

## تقطير دواء الجنتاميسين داخل المثانة: تعليمات للمرضى الذين لديهم قسطرة مستقرة

### Gentamicin Bladder Instillations: Instructions for Patients with an Indwelling Catheter (Arabic)

1 . باستخدام حقنة سعة 60 سم مكعب بها رأس مصمم لإدخاله في القسطرة، اسحب \_\_\_\_\_ مل من محلول الجنتاميسين (480 مجم جنتاميسين في 1 لتر من 0.9 محلول ملحي عادي) في المحقنة ثم ادفع المكبس برفق لإخراج كل الهواء. ضع المحقنة جانبا حتى تصبح جاهزا لتوصيلها بالقسطرة وإدخالها في المثانة.

Using a 60 cc catheter tip syringe, draw up \_\_\_\_\_ ml of gentamicin solution (480 mg gentamicin in 1 liter of 0.9 normal saline) into the syringe and then gently push the plunger to get all the air out. Set the syringe aside until you're ready to connect it to your catheter and insert it into your bladder.

2 . افصل القسطرة عن الكيس أو انزع سدادة القسطرة، واترك كل البول يخرج من المثانة.

Disconnect your catheter from the bag or unplug your catheter, and allow all the urine (pee) to drain from your bladder.

3 . بمجرد إفراغ المثانة، قم بتوصيل المحقنة المملوءة بمحلول الجنتاميسين بنهاية القسطرة وادفع المكبس ببطء لحقن المحلول في المثانة.

Once your bladder is empty, attach the syringe filled with gentamicin solution to end of the catheter and slowly push the plunger to inject the solution into your bladder.

4 . بمجرد أن تفرغ المحقنة، اتركها متصلة بالقسطرة لمدة \_\_\_\_\_ دقيقة.

- بدلا من ترك المحقنة متصلة، قد يكون لديك سدادة أو مشبك يمكنك استخدامه لمنع السائل من الخروج من المثانة.

Once the syringe is empty, leave it attached to the catheter for \_\_\_\_\_ minutes.

- Instead of leaving the syringe attached, you might have a plug or clamp that you can use to prevent the fluid from draining out.

5 . عند انتهاء الوقت المحدد، قم بفك غطاء القسطرة واترك السائل يخرج من تلقاء نفسه في كيس التصريف.

At the end of the time, uncap the catheter and let the fluid drain out on its own into your drainage bag.

6 . اشطف المحقنة بالماء الدافئ والصابون واتركها تجف. لا تضع المحقنة في الماء المغلي أو الميكروويف لتطهير المحقنة ، لأنها قد تذوب أو تتفكك.

Rinse the syringe out with warm soapy water and let it dry. Do not put the syringe into boiling water or the microwave to disinfect the syringe, as it may melt or come apart.

7 . يمكنك تخزين محلول الجنتاميسين في درجة حرارة الغرفة. لا يلزم تبريده.

You can store the gentamicin solution at room temperature. It does not have to be refrigerated.

إخلاء المسؤولية: تحتوي هذه الوثيقة على معلومات و/ أو مواد تعليمية قامت بتطويرها صحة جامعة ميتشيجان للمريض المعياري المُصاب بمثل حالتك. وقد تحتوي على روابط لمحتوى موجود على الإنترنت لم يتم صممه جامعة ميتشيجان بإنشائه ولا تتحمل صحة جامعة ميتشيجان مسؤوليته. وهي لا تحل محل الاستشارة الطبية التي تحصل عليها من مقدم رعايتك الصحية لأن تجربتك قد تختلف عن تلك الخاصة بالمريض المعياري. تحدث مع مقدم رعايتك الصحية إذا كانت لديك أي أسئلة حول هذه الوثيقة أو حالتك أو خطتك العلاجية.

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by University of Michigan (U-M) Health for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by U-M Health and for which U-M Health does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

المؤلفون: قسم جراحة المسالك البولية - قسم جراحة المسالك البولية العصبية وجراحة إعادة بناء الحوض

Authors: Department of Urology - Division of Neurourology and Pelvic Reconstructive Surgery

تم تحريره من قبل: بريثاني باتيل، ماجستير في العمل الاجتماعي وماجستير في الصحة العامة و أخصائي معتمد في التنقيف الصحي

Edited by: Brittany Batell, MPH MSW CHES®

الترجمة: خدمات الترجمة الشفوية بطب ميتشيجان

Translation: Michigan Medicine Interpreter Services

تعليم المرضى من قبل جامعة ميتشيجان للصحة مرخص بموجب ترخيص المشاع الإبداعي المنسوب إلى غير تجاري – الترخيص العام الدولي

بالمثل 4.0 . تمت آخر مراجعة في 2024/12

Patient Education by [University of Michigan Health](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Last Revised 12/2024

Department of Urology

Gentamicin Bladder Instillations: Instructions for Patients with an Indwelling Catheter  
(Arabic)